



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
10 October 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Третий комитет

Пункт 62(b) повестки дня

**Социальное развитие: социальное развитие,
включая вопросы, касающиеся мирового
социального положения и молодежи, пожилых
людей, инвалидов и семей**

Филиппины: проект резолюции

Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов: достижение провозглашенных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся инвалидов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся инвалидов, самой последней из которых была резолюция 60/131 от 16 декабря 2005 года, в которой она признала важную роль Всемирной программы действий в отношении инвалидов¹ в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

ссылаясь также на свои резолюции о Стандартных правилах обеспечения равных возможностей для инвалидов и на свою резолюцию 61/106 от 13 декабря 2006 года, в которой Ассамблея приняла Конвенцию о правах инвалидов² и Факультативный протокол к этой Конвенции³,

ссылаясь далее на Всемирный саммит 2005 года, состоявшийся 16 сентября 2005 года, на котором главы государств и правительств, в частности, выразили свою решимость обеспечить своевременное и полное осуществление целей и задач в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия⁴,

¹ Резолюция 37/52, в которой Генеральная Ассамблея приняла Всемирную программу действий, изложенную в документе A/37/351/Add.1 и Add.1/Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация I(iv).

² Резолюция 61/106, приложение I.

³ Резолюция 61/106, приложение II.

⁴ См. резолюцию 60/1, пункт 17.



сознавая, что в мире проживает по крайней мере 650 миллионов инвалидов, большинство из которых относятся к беднейшим слоям населения, и этот факт подчеркивает настоятельную необходимость принятия совместных практических мер для решения проблемы нищеты среди инвалидов,

будучи убеждена в том, что ликвидация глубокого социального, культурного и экономического неравенства, с которым сталкиваются многие инвалиды, и содействие постепенной ликвидации барьеров на пути их полного и эффективного участия во всех аспектах развития будут содействовать обеспечению равных возможностей и способствовать достижению в XXI веке «общества для всех»,

вновь подтверждая сохраняющуюся значимость и ценность Всемирной программы действий в обеспечении руководства для полного и эффективного достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, в интересах инвалидов,

подчеркивая конкретный и дополнительный вклад существующих международных документов в отношении инвалидов, каждый из которых является важным элементом для выполнения ориентированных на конкретные сроки и поддающихся количественной оценке обязательств, изложенных в итоговых документах основных конференций и встреч на высшем уровне под эгидой Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

будучи убеждена в том, что обзор в 2010 году достигнутого в мире прогресса, включая препятствия на пути осуществления выводов Саммита тысячелетия, должен включать оценку того, как меры, принятые для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, сказываются на инвалидах,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Всемирной программы действий в отношении инвалидов⁵;

2. *приветствует* работу Специального докладчика по проблемам инвалидов Комиссии социального развития;

3. *выражает озабоченность* по поводу сохраняющегося разрыва между политикой и практикой в отношении учета проблем инвалидов в основной деятельности Организации Объединенных Наций;

4. *предлагает* правительствам, межправительственным и неправительственным организациям и частному сектору, в соответствующих случаях, изучить этот вопрос и обеспечить, чтобы стратегии, политика и программы в области развития, направленные на достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, учитывали проблемы инвалидов и содействовали обеспечению равных возможностей для всех посредством:

а) содействия обеспечению доступности окружающей среды для инвалидов — при разумной адаптации — в рамках физической среды и в области информационно-коммуникационных технологий, с тем чтобы инвалиды могли

⁵ A/62/157.

на равноправной основе выступать в качестве участников и бенефициаров развития;

b) обеспечения надлежащих и доступных социальных услуг и систем социальной защиты с целью повышения благосостояния всех;

c) развития и укрепления национальных потенциалов для осуществления всеохватных, демократических и подотчетных процессов, включая механизмы, способствующие обеспечению равных возможностей для инвалидов в гражданской, политической, социально-экономической и культурной жизни;

5. *призывает* правительства подготовить и проанализировать статистические данные о положении инвалидов с учетом обеспечения надлежащей защиты личных сведений для целей планирования, анализа и оценки учитываемой проблемы инвалидов политики и в этой связи предлагает правительствам воспользоваться техническими услугами Статистического отдела Организации Объединенных Наций;

6. *настоятельно призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, включая учреждения, фонды и программы, и предлагает международным и региональным финансовым учреждениям в области развития принять конкретные меры по учету проблем инвалидов в их деятельности в области сотрудничества в интересах развития и финансирования развития;

7. *вновь подтверждает* роль Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов в оказании поддержки стимулирующим перспективным мероприятиям, направленным на осуществление целей и задач в области развития Всемирной программы действий в отношении инвалидов¹ и укрепление национальных потенциалов по поощрению и защите прав инвалидов в контексте процесса развития;

8. *призывает* все стороны, участвующие в обсуждениях вопроса о слаженности в системе Организации Объединенных Наций в областях развития, гуманитарной помощи и окружающей среды, с тем чтобы надлежащим образом учитывать проблемы инвалидов при изучении возможностей, решений и оценок, касающихся осуществления согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;

9. *призывает* правительства включить результаты обзора и оценки последствий усилий в области развития для прав, благосостояния и средств к существованию инвалидов в страновые доклады в связи с обзором в 2010 году прогресса, достигнутого в выполнении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

10. *рекомендует* правительствам, межправительственным организациям и соответствующим подразделениям системы Организации Объединенных Наций продолжать принимать практические меры в сотрудничестве с заинтересованными неправительственными организациями и другими организациями гражданского общества, включая организации инвалидов, для выполнения Всемирной программы действий с целью достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;

11. *просит* Генерального секретаря уделять приоритетное внимание проблемам инвалидов в программе работы системы Организации Объединенных Наций и укреплять роль Организации Объединенных Наций и ее программ и учреждений в области развития в деле учета проблем инвалидов в деятельность системы Организации Объединенных Наций посредством:

а) содействия более широкому включению проблем инвалидов в политику, программы и проекты Секретариата и других органов и учреждений Организации Объединенных Наций и уделению им приоритетного внимания и в этой связи добиться охвата инвалидов Всемирной программой переписей населения и жилищного фонда 2010 года;

б) дальнейшего укрепления деятельности и помощи в наименее развитых странах и регионах с уделением особого внимания уязвимым группам населения;

в) осуществления экспериментальных проектов по оказанию помощи государствам-членам в разработке всеобъемлющих и согласованных стратегий и планов действий в отношении инвалидов, включая проекты по содействию техническому сотрудничеству, в частности в целях укрепления потенциалов правительственных учреждений по осуществлению программ в интересах инвалидов;

г) пересмотра индекса развития человеческого потенциала Программы развития Организации Объединенных Наций для облегчения его дальнейшего понимания в плане проблематики инвалидов;

12. *постановляет* в рамках пятого обзора и оценки Всемирной программы действий, которые Ассамблея должна провести в 2008 году, уделить особое внимание вопросам, поднятым в пунктах 3–11 выше;

13. *постановляет также* переименовать “International Day of Disabled Persons”, отмечаемый каждый год 3 декабря, в “International Day of Persons with Disabilities”;

14. *просит* Генерального секретаря:

а) представить аналитический и стратегически ориентированный доклад о пятом обзоре и оценке Всемирной программы действий на ее шестьдесят третьей сессии в качестве вклада в проведение в 2010 году обзора достигнутого прогресса, включая препятствия на пути достижения целей, намеченных на Саммите тысячелетия, в частности целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

б) представить в качестве приложения к докладу, запрашиваемому в пункте 14(а) выше, предлагаемые уточнения ко Всемирной программе действий в соответствии с пунктом 201 Всемирной программы действий.